Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B** ►**C1** **ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1964/2006**

z dnia 22 grudnia 2006 r.

ustanawiające szczegółowe zasady otwierania i zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu, zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3491/90 ◄

(Dz.U. L 408 z 30.12.2006, str. 19)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1456/2007 z dnia 10 grudnia 2007 r.	L 325	76	11.12.2007

sprostowane przez:

►**C1** Sprostowanie, Dz.U. L 47 z 16.2.2007, str. 15 (1964/2006)

▼B
▼C1

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1964/2006

z dnia 22 grudnia 2006 r.

ustanawiające szczegółowe zasady otwierania i zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu, zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3491/90

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3491/90 z dnia 26 listopada 1990 r. w sprawie przywozu ryżu pochodzącego z Bangladeszu ([1]), w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu ([2]), w szczególności jego art. 10 ust. 2, art. 11 ust. 4 i art. 13 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (EWG) nr 3491/90 stanowi, że opłaty wyrównawcze mające zastosowanie do przywozu ryżu pochodzącego z Bangladeszu zostają obniżone o 50 % plus składnik standardowy zmieniający się w zależności od stopnia bielenia ryżu, pod warunkiem że stosowny podatek płacony jest przy wywozie ryżu z państwa trzeciego. W związku z powyższym, do celów stosowania wspomnianego rozporządzenia, należy uwzględnić zobowiązania międzynarodowe, które podjęto od czasu przyjęcia wspomnianego rozporządzenia, oraz zmianę systemu agromonetarnego, która miała miejsce w roku 1995.

(2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 862/91 z dnia 8 kwietnia 1991 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 3491/90 w sprawie przywozu ryżu pochodzącego z Bangladeszu ([3]) zostało w znacznym stopniu zmienione od czasu jego przyjęcia. Należy zatem zharmonizować przepisy dotyczące kontyngentu pochodzącego z Bangladeszu z horyzontalnymi i sektorowymi rozporządzeniami wykonawczymi, tzn. z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającym wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ([4]), rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalającym specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu ([5]) oraz rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiającym wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ([6]). Ostatnie wymienione rozporządzenie ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r.

([1]) Dz.U. L 337 z 4.12.1990, str. 1.
([2]) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).
([3]) Dz.U. L 88 z 9.4.1991, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1950/2005 (Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 18).
([4]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).
([5]) Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 945/2006 (Dz.U. L 173 z 27.6.2006, str. 12).
([6]) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

▼C1

(3) Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 określa w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenia na przywóz, statusu wnioskodawców oraz wydawania pozwoleń. Wspomniane rozporządzenie ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego i stosuje się bez uszczerbku dla warunków uzupełniających i odstępstw ustanowionych w rozporządzeniach sektorowych. Należy zatem dostosować zasady zarządzania wspólnotowym kontyngentem taryfowym na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu, przez przyjęcie nowego rozporządzenia mającego zastosowanie od roku 2007 i uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 862/91.

(4) W trosce o racjonalne zarządzanie wspomnianym kontyngentem należy pozwolić podmiotom gospodarczym na składnie więcej niż jednego wniosku o pozwolenie na okres obowiązywania kontyngentu taryfowego i tym samym wprowadzić odstępstwo od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006. Należy zatem ustanowić szczegółowe zasady mające zastosowanie do sporządzania wniosków o pozwolenia, ich wydawania, okresu ich ważności i przekazywania informacji do Komisji oraz odpowiednie środki administracyjne w celu zapewnienia, iż nie została przekroczona wielkość ustalonej kwoty. Podobnie w celu poprawy kontroli nad tym kontyngentem oraz uproszczenia zarządzania nim należy ustalić, że składanie wniosków o wydanie pozwoleń na przywóz będzie odbywać się raz w tygodniu oraz ustalić wysokość zabezpieczenia na poziomie dostosowanym do ponoszonego ryzyka.

(5) Przepisy te powinny mieć zastosowanie od dnia 1 stycznia 2007 r., czyli od daty, od której mają zastosowanie środki przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1301/2006.

(6) Jednak okres składania pierwszych wniosków, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, rozpoczyna się w 2007 r. w dniu świątecznym, należy zatem przewidzieć, aby podmioty gospodarcze mogły składać pierwsze wnioski dopiero począwszy od pierwszego dnia roboczego w 2007 r. i aby pierwszy okres składania wniosków kończył się najpóźniej w poniedziałek 8 stycznia 2007 r. Należy również określić, że wnioski o pozwolenia na przywóz dotyczące przedmiotowego pierwszego okresu składania wniosków muszą być przekazane Komisji najpóźniej do poniedziałku 8 stycznia 2007 r.

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Roczny przywozowy kontyngent taryfowy, o którym mowa w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3491/90, otwiera się co roku dnia 1 stycznia dla ilości równoważnej 4 000 ton ryżu łuskanego. Kontyngent ten ma numer porządkowy 09.4517.

Rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, (WE) nr 1342/2003 i (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

Artykuł 2

1. Świadectwo pochodzenia, o którym mowa w art. 1 ust. 2 tiret drugie rozporządzenia (EWG) nr 3491/90 (zwanej dalej „świadectwem pochodzenia”), sporządza się na formularzu, którego wzór znajduje się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

▼C1

2. Świadectwo pochodzenia jest ważne przez 90 dni od daty wydania, najpóźniej do dnia 31 grudnia roku wydania.

3. Organem właściwym do wydawania świadectw pochodzenia jest „Export Promotion Bureau of Bangladesh".

Artykuł 3

1. Dowód, o którym mowa w art. 1 ust. 2 tiret pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 3491/90, zostaje ustanowiony przez wpisanie przez właściwe organy Bangladeszu jednego z określeń wymienionych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia w rubryce „Uwagi" na świadectwie pochodzenia.

2. Gdy podatek pobierany przez kraj wywozu jest mniejszy niż obniżka, określona w art. 1 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3491/90, obniżka nie przekracza pobranej kwoty.

Artykuł 4

1. Poza innymi warunkami przewidzianymi w prawodawstwie wspólnotowym, wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz oraz pozwolenie na przywóz, aby móc korzystać z systemu określonego w art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3491/90, muszą zawierać:

a) w rubrykach 20 i 24 jedno z określeń wymienionych w załączniku III;

b) w rubryce 8 określenie „Bangladesz" i wyraz „tak" zaznaczony krzyżykiem.

2. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, wnioskodawca może złożyć więcej niż jeden wniosek o pozwolenie w okresie obowiązywania kontyngentu. Na wniosku podawany jest ośmiocyfrowy kod CN.

▼M1

3. Wnioski o pozwolenie na przywóz składa się do właściwych organów państw członkowskich, najpóźniej w każdy piątek o godz. 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli.

W każdym wniosku o pozwolenie podaje się ilość w pełnych kilogramach.

Artykuł 5

1. Jeżeli ilości, o które wystąpiono w ciągu tygodnia, przekraczają ilość dostępną w ramach kontyngentu, najpóźniej czwartego dnia roboczego po upływie ostatniego dnia składania wniosków, o którym mowa w art. 4 ust. 3 akapit pierwszy niniejszego rozporządzenia, Komisja ustala – zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 – współczynnik przydziału dla ilości, o które złożono wnioski w czasie poprzedniego tygodnia, oraz zawiesza składanie nowych wniosków o pozwolenie na przywóz do zakończenia okresu kontyngentowego.

Wnioski złożone w czasie bieżącego tygodnia nie będą przyjmowane.

Państwa członkowskie dopuszczają możliwość wycofania wniosku przez podmiot gospodarczy w terminie dwóch dni roboczych od daty opublikowania rozporządzenia ustalającego współczynnik przydziału, jeżeli ilość, na którą musi być wydane pozwolenie, jest mniejsza niż 20 ton, podczas gdy wniosek dotyczył większej ilości.

2. Pozwolenie na przywóz wydawane jest ósmego dnia roboczego następującego po ostatnim dniu składania wniosków.

▼M1

3. Pozwolenie na przywóz, wydane dla ilości nieprzekraczających ilości wymienionych na świadectwie pochodzenia, określonym w art. 2, zobowiązuje importera do przywozu z Bangladeszu.

▼C1

Artykuł 6

W drodze odstępstwa od art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003, wysokość zabezpieczenia dotyczącego pozwoleń na przywóz wynosi 30 EUR za tonę dla ryżu niełuskanego o kodzie CN 1006 10, z wyłączeniem ryżu o kodzie CN 1006 10 10.

▼M1

Artykuł 7

Państwa członkowskie przekazują Komisji drogą elektroniczną następujące informacje:

a) najpóźniej w poniedziałek następujący po tygodniu, w którym składano wnioski o pozwolenie, przed godz. 18.00 czasu obowiązującego w Brukseli – informacje dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, z podziałem na ośmiocyfrowe kody CN całkowitych ilości (produktu w jednostkach wagi) objętych tymi wnioskami;

b) najpóźniej drugiego dnia roboczego po wydaniu pozwoleń na przywóz – informacje dotyczące wydanych wniosków, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, z podziałem na ośmiocyfrowe kody CN całkowitych ilości (produktu w jednostkach wagi), na które zostały wydane pozwolenia na przywóz, oraz ilości objętych wnioskami o pozwolenie wycofanymi zgodnie z art. 5 ust. 1 akapit trzeci niniejszego rozporządzenia;

c) najpóźniej ostatniego dnia każdego miesiąca – całkowite ilości (produktu w jednostkach wagi) faktycznie wprowadzone do swobodnego obrotu w ramach tego kontyngentu w przedostatnim miesiącu, z podziałem na ośmiocyfrowe kody CN. Jeżeli wprowadzenie do swobodnego obrotu nie miało miejsca w jednym z tych dwóch miesięcy, należy przesłać informację „nie dotyczy”. Niemniej jednak informacji takiej nie wymaga się już w trzecim miesiącu następującym po upływie ważności pozwoleń.

▼C1

Artykuł 8

Uchyla się rozporządzenie (EWG) nr 862/91.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼C1

ZAŁĄCZNIK I

<table>
<tr><td>1. Nadawca</td><td colspan="2">ŚWIADECTWO POCHODZENIA
dla przywozu produktów rolnych do Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej

Nr ORYGINAŁ</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Odbiorca (wpis nieobowiązkowy)</td><td colspan="2">3. ORGAN WYDAJĄCY</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Kraj pochodzenia BANGLADESZ</td></tr>
<tr><td>UWAGI

A. Świadectwo należy wypełnić na maszynie lub przy pomocy systemu mechanicznego przetwarzania danych bądź

B. Oryginał świadectwa należy złożyć w odpowiednim urzędzie celnym na terenie Wspólnoty, wraz z deklaracją dopuszczenia do swobodnego obrotu.</td><td colspan="2">5. Uwagi</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Numer porządkowy — oznakowanie i numery — numer i rodzaj opakowań — opis towarów</td><td>7. Masa brutto i netto (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE POWYŻSZE PRODUKTY POCHODZĄ Z KRAJU WSKAZANEGO W RUBRYCE 4, ORAZ ŻE INFORMACJE W RUBRYCE 5 SĄ PRAWIDŁOWE.

Miejsce i data wystawienia Podpis: Pieczęć organu wydającego</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. ZASTRZEŻONE DLA ORGANÓW CELNYCH NA TERENIE WSPÓLNOTY</td></tr>
</table>

▼C1

ZAŁĄCZNIK II

Określenia, o których mowa w art. 3 ust. 1

— *w języku bułgarskim*:	Събрана специална такса върху износа на ориз	(kwota w walucie krajowej)
— *w języku hiszpańskim*:	Derecho especial percibido a la exportación del arroz	
— *w języku czeskim*:	Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže	
— *w języku duńskim*:	Særafgift, der opkræves ved eksport af ris	
— *w języku niemieckim*:	Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe	
— *w języku estońskim*:	Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks	
— *w języku greckim*:	Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού	
— *w języku angielskim*:	Special charge collected on export of rice	
— *w języku francuskim*:	Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz	
— *w języku włoskim*:	Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso	
— *w języku łotewskim*:	Īpašs maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu	
— *w języku litewskim*:	Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui	
— *w języku węgierskim*:	A rizs exportálásakor beszedett különleges díj	
— *w języku maltańskim*:	Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross	
— *w języku niderlandzkim*:	Bij uitvoer van de rijst is de bijzondere belasting geïnd	
— *w języku polskim*:	Specjalna opłata pobrana od eksportu ryżu	
— *w języku portugalskim*:	Taxa especial cobrada à exportaçao de arroz	
— *w języku rumuńskim*:	Taxă specială percepută la exportul de orez	
— *w języku słowackim*:	Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže	
— *w języku słoweńskim*:	Posebna dajatev, pobrana na izvoz riža	
— *w języku fińskim*:	Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu	
— *w języku szwedzkim*:	Särskild avgift som tas ut vid export av ris	

▼C1

ZAŁĄCZNIK III

Określenia, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a)

— *w języku bułgarskim:* Бангладеш

— *w języku hiszpańskim:* Bangladesh

— *w języku czeskim:* Bangladéš

— *w języku duńskim:* Bangladesh

— *w języku niemieckim:* Bangladesch

— *w języku estońskim:* Bangladesh

— *w języku greckim:* Μπανγκλαντές

— *w języku angielskim:* Bangladesh

— *w języku francuskim:* Bangladesh

— *w języku włoskim:* Bangladesh

— *w języku łotewskim:* Bangladeša

— *w języku litewskim:* Bangladešas

— *w języku węgierskim:* Banglades

— *w języku maltańskim:* Bangladesh

— *w języku niderlandzkim:* Bangladesh

— *w języku polskim:* Bangladesz

— *w języku portugalskim:* Bangladesh

— *w języku rumuńskim:* Bangladesh

— *w języku słowackim:* Bangladéš

— *w języku słoweńskim:* Bangladeš

— *w języku fińskim:* Bangladesh

— *w języku szwedzkim:* Bangladesh.